

vifa

# COPENHAGEN 2.0

*Kurzanleitung - Modell: VIFA012*

*DEUTSCH*

# WICHTIGE ANGABEN:

Dieses Gerät hält Teil 15 der FCC-Vorschriften ein. Sein Betrieb unterliegt folgenden zwei Bedingungen:

1. Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen hervorrufen und
2. Dieses Gerät muss sämtliche empfangenen Störungen aufnehmen, einschließlich jener, die seinen Betrieb beeinträchtigen.

Dieses Gerät hält Teil 15 der FCC-Vorschriften ein. Der Betrieb des Geräts unterliegt folgenden zwei Bedingungen:

1. Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen hervorrufen und
2. Dieses Gerät muss sämtliche empfangenen Störungen aufnehmen, einschließlich jener, die seinen Betrieb beeinträchtigen.

Hinweis:

Dieses Produkt wurde erfolgreich auf Einhaltung der Grenzwerte für ein Digitalgerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften getestet. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor gefährlichen Störungen in Wohnanlagen bieten. Dieses Produkt erzeugt und verwendet Funkfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen; wenn es nicht in Übereinstimmung mit der Anleitung installiert und verwendet wird, kann es gefährliche Störungen der Funkkommunikation verursachen.

Es gibt jedoch keine Garantie, dass bei einer bestimmten Anlage keine Störung auftritt. Wenn dieses Produkt tatsächlich gefährliche Störungen des Rundfunk- oder Fernsehempfangs verursacht, was festgestellt werden kann, indem man das Gerät ein- und ausschaltet, ist der Benutzer aufgefordert, zu versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden

Maßnahmen zu beheben:

- Stellen Sie die Empfangsantenne um oder richten Sie sie anders aus.
- Erhöhen Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Verbinden Sie den Netzstecker des Geräts mit einem anderen Stromkreis als dem, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, um Hilfe zu erhalten.

Änderungen oder Modifikationen, denen die für die Einhaltung der Richtlinien verantwortliche Partei nicht ausdrücklich zugestimmt hat, können zum Entzug der Betriebserlaubnis für das Gerät führen.

Dieses Gerät erfüllt die lizenzfreien RSS-Standards von Industry Canada.

Der Betrieb unterliegt folgenden zwei Bedingungen:

1. Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen hervorrufen und
2. Dieses Gerät muss sämtliche empfangene Störungen aufnehmen, einschließlich jener, die seinen Betrieb beeinträchtigen.

Dieses Gerät erfüllt die lizenzfreien RSS-Standards von Industry Canada. Der Betrieb unterliegt folgenden zwei Bedingungen:

1. Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen hervorrufen und
2. Dieses Gerät muss sämtliche empfangene Störungen aufnehmen, einschließlich jener, die seinen Betrieb beeinträchtigen.

FCC/IC-Erklärung zur Strahlenbelastung

Dieses Gerät entspricht den Strahlenbelastungsgrenzwerten gemäß RSS-102 für eine nicht kontrollierte Umgebung. Dieses Gerät muss mit einem Mindestabstand von 20 cm zwischen dem Strahler und Ihrem Körper installiert werden.

FCC/IC-Erklärung zur Strahlenbelastung Dieses Gerät entspricht den Strahlenbelastungsgrenzwerten gemäß RSS-102 für eine nicht kontrollierte Umgebung. Dieses Gerät muss mit einem Mindestabstand von 20 cm zwischen dem Strahler und Ihrem Körper installiert werden.

Vifa Denmark A/S  
Mariendalsvej 2A  
DK - 8800 Viborg  
vifa.dk



Die maximale Umgebungstemperatur sollte 40 °C nicht überschreiten.

Hiermit erklärt Vifa Denmark A/S, dass der Funkanlangentyp Copenhagen 2.0 (VIFA012), der Richtlinie 2014/53/EU (RED) entspricht.

Die Maximale Funkfrequenz-Sendeleistung dieses Produkts ist im Bluetooth-Frequenzbereich 2402-2480 MHz weniger als 10 dBm.

Die Maximale Funkfrequenz-Sendeleistung dieses Produkts ist im Wi-Fi-Frequenzbereich 2422-2472 MHz weniger als 20 dBm.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.vifa.dk/support](http://www.vifa.dk/support)

Firmwareversion: Gleich wie oder später als System/3.6.4917.206 und BT/1.2

# WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Gesetzlich vorgeschriebene Sicherheitshinweise

- 1 Lesen Sie diese Anleitung.
- 2 Diese Anweisungen aufbewahren.
- 3 Beachten Sie alle Warnungen.
- 4 Befolgen Sie alle Anweisungen.
- 5 Dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden.
- 6 Nur mit einem trockenen Lappen reinigen.
- 7 Die Lüftungsöffnungen nicht blockieren. Das Gerät in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers aufstellen.
- 8 Nicht in der Nähe von Wärmequellen aufbauen, z. B. Heizkörper, Heizregister, Öfen oder sonstige Geräte (auch Verstärker), die Wärme erzeugen.
- 9 Nicht den Stecker mit Verpolenschutz bzw. SCHUKO-Stecker manipulieren. Ein Stecker mit Verpolenschutz hat zwei Zinken, wobei ein Kontakt breiter als der andere ist. Ein SCHUKO-Stecker hat zwei Zinken und ein Erdungsanschluss. Der breitere Zinken bzw. Erdungsanschluss dient Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, kontaktieren Sie bitte einen Elektriker, um die Steckdose auszutauschen.
- 10 Achten Sie darauf, dass niemand auf das Netzkabel läuft oder dieses einklemmt, besonders an Steckdosen und an der Stelle, an der sie aus dem Gerät austreten.
- 11 Nur vom Hersteller empfohlene Erweiterungen bzw. empfohlenes Zubehör verwenden.
- 12 Das Gerät ausschließlich mit dem Wagen, dem Fuß, dem Stativ, der Halterung oder dem Tisch verwenden, die vom Hersteller angegeben bzw. mit dem Gerät verkauft wurden. Wenn ein Wagen verwendet wird, bei dem Verfahren des Wagens/Geräts vorsichtig vorgehen, um Verletzungen durch ein Umfallen des Geräts zu vermeiden.
- 13 Die Stromversorgung des Geräts bei Unwetter trennen bzw. wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
- 14 Wartungsmaßnahmen sind nur durch entsprechend qualifiziertes Fachpersonal durchzuführen. Wartungsmaßnahmen sind erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde, z. B. wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn Flüssigkeit über das Gerät gelaufen ist oder Gegenstände auf das Gerät gefallen sind, wenn das Gerät im Regen stand oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde bzw. nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.
- 15 Das Stromkabel des Geräts aus der Steckdose ziehen, um das Leistungsteil vollständig vom Wechselstromnetz zu trennen.
- 16 Wichtig! Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung auf einer weichen Unterlage (wie Bettwäsche, Decken usw.) gedacht.
- 17 Die Steckdose muss leicht zugänglich sein.
- 18 Die Entsorgung einer Batterie in Feuer oder einem heißen Ofen oder durch mechanische Zerkleinerung oder Zerschneiden einer Batterie kann zu einer Explosion führen.
- 19 Extrem hohe oder niedrige Temperaturen, denen eine Batterie während der Verwendung ausgesetzt sein kann, gehen von 10 °C - 45 °C, bei der Lagerung -20 °C - 40 °C oder beim Transport 10 °C - 45 °C, und ein niedriger Luftdruck beträgt 86-106 kPa bei 2000 m Höhe.
- 20 Wenn man eine Batterie in einer extrem hohen Temperaturumgebung lässt, kann dies zu einer Explosion oder dem Auslaufen entflammbarer Flüssigkeiten oder Gase führen.
- 21 Wenn man eine Batterie einem extrem niedrigen Luftdruck aussetzt, kann dies zu einer Explosion oder dem Auslaufen entflammbarer Flüssigkeiten oder Gase führen.
- 22 Produktetikett am Boden des Produkts angebracht.
- 23 **ACHTUNG:** Explosionsgefahr, wenn die Batterie nicht richtig ersetzt wird. Nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ ersetzen.
- 24 **WARNUNG:** Die Batterie (Akkumulator oder installierte Batterien) darf keiner übermäßigen Hitze wie Sonnenschein, Feuer oder ähnlichem ausgesetzt werden.
- 25 **WARNUNG:** Der Hauptstecker muss betriebsbereit bleiben.
- 26 Mindestabstände, um das Gerät zur ausreichenden Lüftung bei 1 cm halten.
- 27 Die Lüftung sollte nicht behindert werden, indem man die Lüftungsöffnungen mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen usw. abdeckt.
- 28 Den Umweltaspekten der Batterieentsorgung sollte Aufmerksamkeit entgegengebracht werden.
- 29 Verwendung des Geräts in tropischem und/oder gemäßigttem Klima.
- 30 Es besteht ein Explosionsrisiko, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.

## WARNUNG:

- Das Gerät nicht in den Regen stellen oder Feuchtigkeit aussetzen, um eine Brandgefahr und elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände auf dem Gerät abstellen, z. B. Vasen.
- Das Gerät nicht öffnen. Im Gerät gibt es keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Gefahr durch elektrischen Schlag im Gerät.
- Das Gerät darf keinem Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Quellen offenen Feuers, wie angezündete Kerzen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.



Der Blitz mit der Pfeilspitze im Dreieck ist ein Warnhinweis, der Sie auf gefährliche Spannung innerhalb des Produkts hinweist.



Das Ausrufezeichen im Dreieck ist ein Warnhinweis, der Sie auf wichtige Anweisungen zum Produkt hinweist.

## *Die richtige Wahl*

Multi-Room. Multi-User. Multi-Source.  
Copenhagen 2.0 ist Teil des Vifa®HOME Systems,  
das jeden Winkel Ihres  
Heims in ein ultimatives Klangerlebnis einhüllt.

Viel Spaß!

## **COPENHAGEN**

Inbegriffen .....	6
Erste Schritte .....	7

## **MIT COPENHAGEN VERBINDEN**

Verbinden mit dem WLAN .....	8
Verbinden mit <i>Bluetooth</i> ® .....	9
Kabelverbindung .....	10

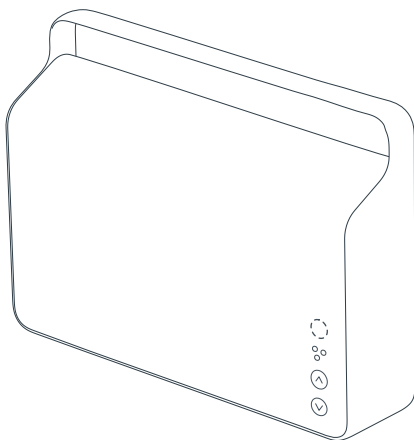
## **Vifa®HOME**

Vifa®PLAY .....	11
Pause /Ton aus .....	12
Vifa®LINK .....	13
Werkseinstellungen .....	14
Reset von Copenhagen .....	15
Fernbedienung .....	16
Technische Eigenschaften .....	17
Marken .....	18



*Bedienungsanleitungen in anderen Sprachen finden Sie auf  
[www.vifa.dk/support](http://www.vifa.dk/support)*

# INBEGRIFFEN

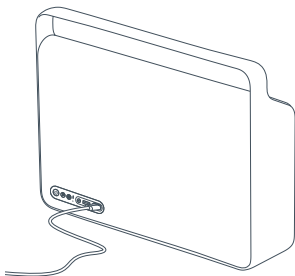


Vifa Copenhagen, Netzkabel, AUX 3,5 mm Mini-Buchsenkabel, Reisetasche, Kurzanleitung und Garantie.

# ERSTE SCHRITTE

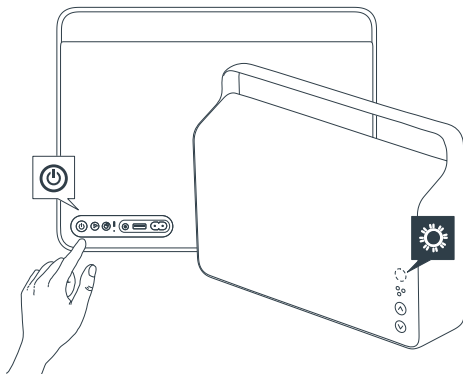
1

Stecken Sie das Netzkabel in Ihren Lautsprecher und dann in eine Steckdose.



2

Drücken und halten Sie die EIN-/AUS-Taste gedrückt, bis die vordere STATUSANZEIGE aufleuchtet und der Lautsprecher eingeschaltet ist. Warten Sie bis zur 1 Minute, bis das Produkt bereit ist. Dies wird mit einem Wechsel von schnellem WEISSEN Blinken auf langsames WEISSES Blinken und ein Tonsignal angegeben.

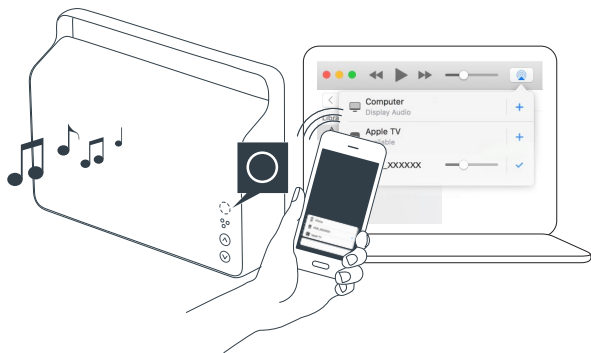


# VERBINDEN MIT IHREM WLAN

Laden Sie die kostenlose Vifa®HOME-App herunter und befolgen Sie die Anweisungen in der App. Weitere Informationen über andere Möglichkeiten wie die Benutzung eines Computers oder anderer Geräte für die Einrichtung finden Sie unter: [vifa.dk/support](http://vifa.dk/support)



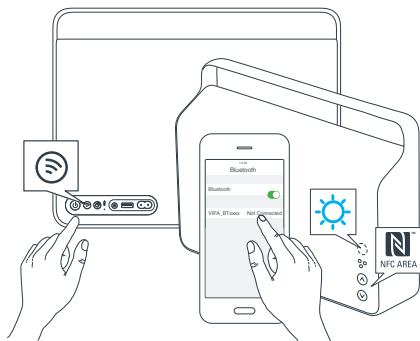
Während der Einrichtung werden Sie Ihren Lautsprecher mit Ihrem WLAN verbinden. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie Ihr WLAN-Passwort zur Hand haben. Wenn Ihr Copenhagen angeschlossen ist, wechselt die STATUSANZEIGE auf WEISSES Dauerlicht und Sie können mit dem Streamen zu Ihrem Lautsprecher beginnen.



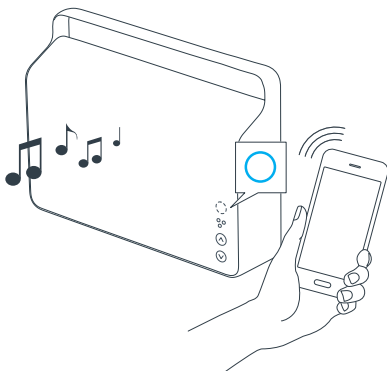


## VERBINDEN MIT *BLUETOOTH*<sup>®</sup>

Drücken Sie kurz die CONNECT-Taste, und die STATUSANZEIGE blinkt BLAU.

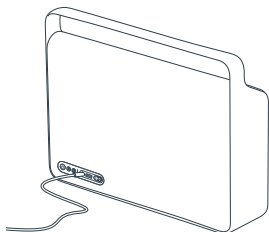


Sobald die STATUSANZEIGE durchgehend BLAU leuchtet, wird die Wiedergabe gestartet.

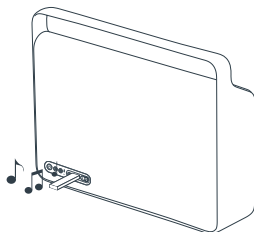


# KABELVERBINDUNG

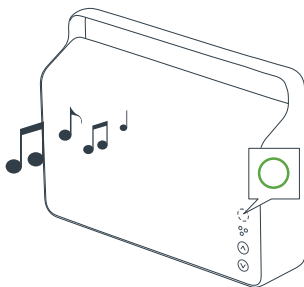
Wenn die STATUSANZEIGE GRÜN leuchtet, wurde die Wiedergabe über eine Kabelverbindung aktiviert.



AUX 3,5 mm Mini-Buchsen-  
oder Glasfaserkabel



USB-Medium



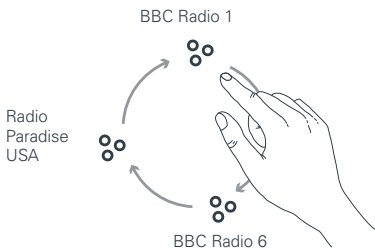
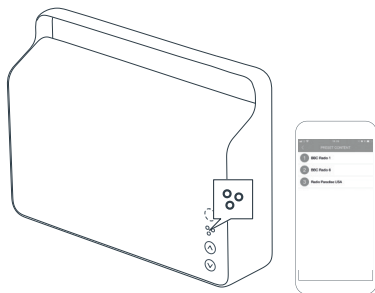
# Vifa®PLAY

Mit der Vifa®PLAY-Taste erhalten Sie unmittelbaren Zugriff auf Ihre bevorzugten Musik-/Radiosender.

Verbinden Sie Ihren Copenhagen-Lautsprecher mit dem WLAN, indem Sie die Vifa®PLAY-Taste drücken und gedrückt halten, um mit dem Streamen der voreingestellten Radiosender zu beginnen.

Drücken und halten Sie die Vifa®PLAY-Taste gedrückt, um zum nächsten Radiosender zu wechseln.

Sie können die Vifa®PLAY Voreinstellung mithilfe der Vifa®HOME-App ändern.

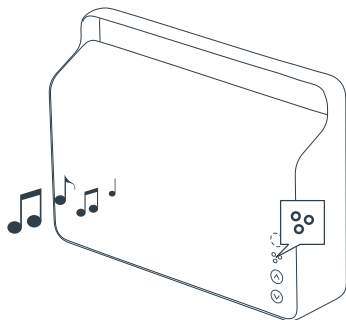


*HINWEIS: Die voreingestellten Radiosender funktionieren nur, wenn in Ihrem Land Tuneln verfügbar ist.*

# PAUSE / TON AUS

Drücken Sie kurz die Vifa®PLAY-Taste für Pause/Ton aus.

Drücken Sie kurz nochmals, um die Wiedergabe zu starten oder den Ton einzuschalten.



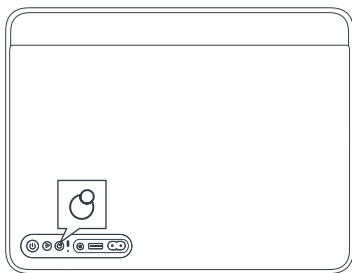
# Vifa®LINK

Mit Vifa®LINK – können Sie verschiedene Vifa®HOME Lautsprecher mit einem Klick miteinander verbinden.

Drücken Sie kurz die Vifa®LINK-Taste, um Ihre Copenhagen-Lautsprecher mit einem anderen Vifa®HOME-Lautsprecher zu verbinden.

Drücken und halten Sie die Vifa®LINK-Taste gedrückt, um die Verbindung zu unterbrechen.

Um mehr als zwei Vifa®HOME Lautsprecher miteinander zu koppeln, verwenden Sie bitte die Vifa®HOME-App.

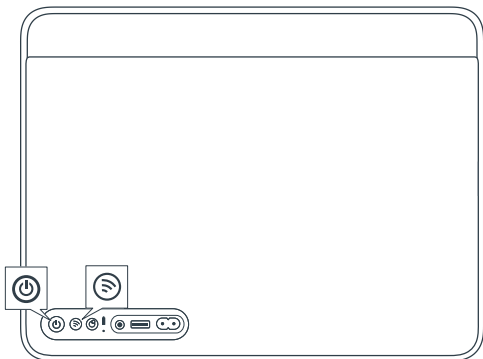


# WERKSEINSTELLUNGEN

Rückstellung der software von Copenhagen auf die werkseinstellungen.

Rückstellung von Copenhagen auf die Werkseinstellungen: Drücken Sie gleichzeitig die Tasten POWER und CONNECT und halten diese gedrückt, bis die STATUSANZEIGE dreimal blinkt: ROT - GRÜN - BLAU. Lassen Sie die Tasten los. Copenhagen wird auf die Werkseinstellungen eingestellt.

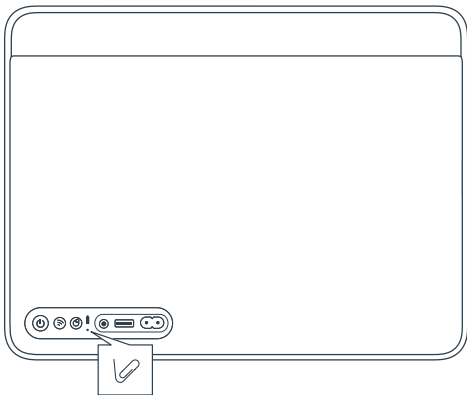
Mit einer Rückstellung auf die Werkseinstellungen  
GEHEN ALLE ANWENDEREINSTELLUNGEN VERLOREN.



# RESET VON COPENHAGEN

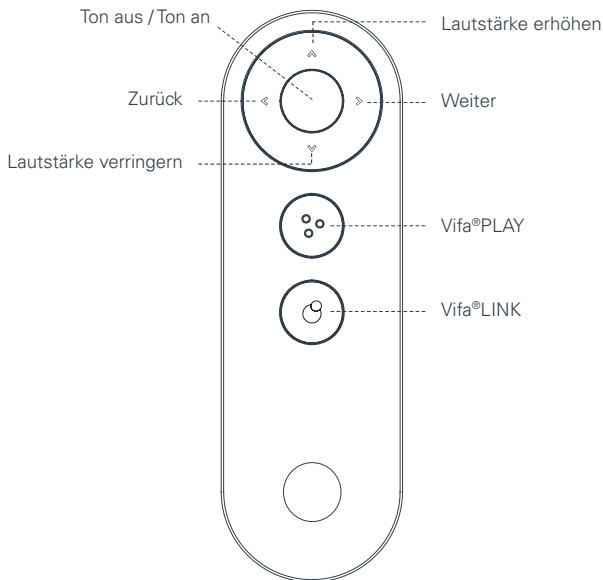
Kann verwendet werden, wenn Copenhagen hängen bleibt.

Zur Rückstellung von Copenhagen die Reset-Taste kurz drücken.  
Hierbei gehen keine Anwendereinstellungen verloren.



# VIFA R2 FERNBEDIENUNG – ZUBEHÖR

Mit der Vifa R2-Fernbedienung können Sie ihren Copenhagen-Lautsprecher überall im Raum steuern.



*Die Vifa R2 Fernbedienung ist im Lieferumfang des Copenhagen-Lautsprechers nicht enthalten. Weitere Informationen über Bezugsquellen der Vifa R2 Fernbedienung finden Sie unter: [vifa.dk/shop](http://vifa.dk/shop)*



# TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Beschreibung	Vifa®HOME – drahtloser Lautsprecher Copenhagen
Technische Eigenschaften	<i>Bluetooth</i> ® Wireless Technology Qualcomm® aptX™ HD audio WLAN B/G/N, 2,4 GHz Apple AirPlay Funktioniert mit DLNA DSP-Signalverarbeitung Li-Ionen-Akku Kompensierter Tieftöner 6-Kanal-Hochleistungsverstärker
Chassis Tweeter	2 x 28 mm Vifa- Chassis mit Soft-Dome und Neodym-Magnet.
Mittelton	2 x 50 mm Vifa- Chassis mit Aluminium-Membran und Neodym-Magnet.
Woofer	2 x 80 mm Vifa-Chassis mit Sandwich-Membran und Neodym-Magnet. Rücken-Rücken-Anordnung in kompensierter Konfiguration, unterstützt durch 4 Passivradiatoren.
Frequenzgang	50 Hz - 20 kHz bei +/- 3 dB
Eingangsspannung	100-240 V ~ 50/60 Hz
Max. Bemessungsaufnahme	160 Watt
Stand-by-Aufnahme	Weniger als 0,5 Watt
Ausgang	USB 5 Volt/2,1 A
Eingänge	<i>Bluetooth</i> ® Wireless Technology Qualcomm® aptX™ HD audio Wi-Fi Direct WLAN-Netzwerk Optischer oder analoger Kabelanschluss (3,5 mm
Klinkenstecker)	USB-Medium
Maße Höhe/Breite/Tiefe	268 mm / 362 mm / 90 mm
Nettogewicht	4,65 kg
Rahmen	Aluminium-Druckguss, ein Stück
Stoff	Maßgefertigter Stoff von Kvadrat

# REGISTER AND TRADEMARKS

We encourage you to register your product at: [www.vifa.dk/register](http://www.vifa.dk/register)

---



“Made for iPod,” “Made for iPhone,” and “Made for iPad” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad may affect wireless performance.

AirPlay, iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod touch, and Retina are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPad Air, iPad min, and Lightning are trademarks of Apple Inc. In Japan, The trademark “iPhone” is used with a license from Aiphone K.K.

AirPlay works with iPhone, iPad, and iPod touch with iOS 4.3.3 or later, Mac with OS X Mountain Lion or later, and PC with iTunes 10.2.2 or later. Supports iOS 7 or later for setup using Wireless Accessory Configuration.

---



The Spotify software is subject to third party licenses found here:  
[www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses).

## LISTEN OUT LOUD WITH SPOTIFY CONNECT

1. Connect your Copenhagen 2.0 to your wifi network
  2. Open up the Spotify app on your phone, tablet or laptop using the same wifi network
  3. Play a song and select Devices Available.
  4. Select your Copenhagen 2.0 and start listening
-



The Wi-Fi CERTIFIED™ logo is a certification mark of Wi-Fi Alliance®.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc., and any use of such marks by Vifa Denmark A/S is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Qualcomm® aptX™ HD

Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries.



The N-Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.



Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

vifa

Vifa®HOME, Vifa®PLAY, Vifa®LINK and the logos are trademarks of Vifa Denmark A/S.

Weitere Informationen auf unserer Website unter  
[vifa.dk](http://vifa.dk)